

838.4	Automobiles, roulottes, etc.	السيارات والنقلات السكنية الخ	838.4
838.5	Traîneaux	الزلاجات	838.5
		البواخر والمراكب	838.6
		(راجع 831.48 فى خصوص الصواري)	
838.6	Navires et bateaux. [Pour mâts, voir 831.48]		
838.7	Matériel volant	الادوات الطائرة	838.7
838.75	Hélices d'avion	مراوح الطائرة	838.75
838.9	Divers	مختلف	838.9
(839	Divers)	(مختلف)	839)
839.1	Laine de bois et sa fabrication	صوف الخشب وصنعه	839.1
		دقيق (او طحين) الخشب وصنعه	839.2
839.2	Farine de bois et sa fabrication		
		نفايات الخشب الصناعية - تحويلها واستخدامها	839.8
839.8	Déchets industriels de bois, leur transformation et leur utilisation		
839.81	Utilisation comme combustible	استخدامها كوقود	839.81
839.811	Sciure	النشارة	839.811
839.812	Autres déchets	النفايات الأخرى	839.812
839.813	Briquettes et leur fabrication	آجر خطبي وصنعه	839.813
839.819	Divers	مختلف	839.819
839.82	Poêles à bois, etc.	مواقد بالحطب الخ	839.82
		النشارة : استعمالا لا كوقود	839.83
839.83	Sciure : utilisations autres que comme combustible		
		نفايات الخشب الأخرى : استعمالها لا كوقود	839.84
839.84	Autres déchets de bois ; utilisations autres que combustibles		
839.89	Divers	مختلف	839.89
839.9	Divers	مختلف	839.9

84 وقاية الخشب ومعالجات أخرى من أجل تحسين خواصه - أضرار ناجمة عن العوامل البيولوجية ووسائل مقاومتها - التجفيف - العمليات فى الأوراش (الميادة (1) والاختزان)

84 PRESERVATION DU BOIS ET AUTRES TRAITEMENTS EN VUE D'AMELIORER SES PROPRIETES. DEGATS CAUSES PAR LES AGENTS BIOLOGIQUES ET MOYENS DE LUTTE. SECHAGE. OPERATIONS SUR LES CHANTIERS (MANUTENTION ET STOCKAGE)

(1) العمل باليد

841	Préservation du bois	وقاية الخشب	841
841.1	Produits de préservation	مواد الوقاية	841.1
841.11	Créosote, goudron, etc.	الكريوزوت (لصيانة الخشب) والقطران الخ	841.11
841.12	Solutions aqueuses	المحاليل المائية	841.12
841.13	Autres solutions	محاليل أخرى	841.13
841.19	Divers	مختلف	841.19
841.2	Procédés. Modes d'application	اساليب العمل . كفيات التطبيق	841.2
841.21	Procédés par injection	اساليب بالضح	841.21
841.25	Procédés par imprégnation (sans pression d'air)	اساليب بالاشراب (دون ضغط الهواء)	841.25
841.26	Traitement après mise en œuvre (par ex. poteaux implantés)	معالجة بعد الاستخدام (مثل الاعمدة المفروزة)	841.26
841.28	Traitement sur arbres vivants, [Cf. aussi 322.4 auquel il peut être renvoyé si nécessaire]	معالجة في اشجار حية (راجع أيضا 322.4 الذي يحال عليه عند الحاجة)	841.28
841.28	Traitement sur arbres vivants, [Cf. aussi 322.4 auquel il peut être renvoyé si nécessaire]		
841.29	Divers	مختلف	841.29
841.3	Préservation de catégories particulières de bois. [Renvoyer à subdivision correspondante de 83]	وقاية اصناف خاصة من الخشب (يحال على التفرع المقابل رقم 83)	841.3
841.4	Vérification de la durabilité des trois traités. [Pour durabilité naturelle, voir 814.1]	فحص ديمومة الاخشاب المعالجة (راجع 814.1 في خصوص الديمومة الطبيعية)	841.4
841.41	Au laboratoire	في المختبر	841.41
841.42	En essais à petite échelle (pourrissoirs, etc.)	في تجارب على مقياس صغير (منافع (1) الخ)	841.42
841.43	Dans les conditions normales de service	حسب الظروف العادية للخدمة	841.43
841.49	Divers	مختلف	841.49
841.9	Divers	مختلف	841.9
842	Traitements destinés à améliorer la résistance du bois aux agents physiques et chimiques. [Pour l'ignifugation, voir 843]	معالجات تستهدف تحسين مقاومة الخشب للعوامل الفيزيائية (راجع 843 في خصوص تعطيل الاحتراق)	842

(1) المنقعة مكان النقع الخشب من أجل صناعة الورق

842.2	Traitements pour réduire les effets de l'hygroscopicité	معالجات للتخفيض من آثار قابلية الاسترطاب (1)	842.2
842.3	Traitements pour améliorer la résistance mécanique	معالجات لتحسين المقاومة الميكانيكية	842.3
842.5	Traitements pour améliorer la résistance aux produits chimiques	معالجات لتحسين مقاومة المنتجات الكيماوية	842.5
842.9	Divers	مختلف	842.9
843	Ignifugation et résistance au feu	تعطيل الاحتراق ومقاومة النار	843
843.1	Produits ignifuges	المنتجات المانعة للاحتراق	843.1
843.2	Procédés. Modes d'application	الاساليب وطرق التطبيق	843.2
843.3		تعطيل احتراق اصناف خاصة من الخشب (يحال على التفرع المقابل رقم 83)	843.3
843.3	Ignifugation de catégories particulières de bois. [Renvoyer à subdivision correspondante de 83]		
843.4		مقاومة احتراق الاخشاب المعالجة (راجع 812.143 فى خصوص المقاومة الطبيعية)	843.4
843.4	Résistance au feu des bois traités. [Pour résistance naturelle, voir 812.143]		
843.9	Divers	مختلف	843.9
844	Attaques par des organismes végétaux	الهجمات من طرف اجسام نباتية	844
844.1	Champignons colorants et moisissures	فطر تلوينية وعفونات	844.1
844.2	Champignons destructeurs du bois	فطر مبيدة للخشب	844.2
844.3	Autres végétaux	نباتات اخرى	844.3
844.4		المقاومة والوسائل الوقائية على وجه العموم (راجع 841 فى خصوص الوقاية نفسها)	844.4
844.4	Lutte et moyens préventifs en général. [Pour préservation proprement dite, voir 841]		
844.41	Fongicides	مبيدات الفطر	844.41
844.44	Traitement par la chaleur	معالجة بالحرارة	844.44
844.45	Autres méthodes curatives	اساليب اخرى علاجية	844.45
844.47	Mesures préventives pendant le stockage et le transport	تدابير وقائية خلال الاختزان والنقل	844.47
844.48	Mesures préventives dans la construction	تدابير وقائية فى البناء	844.48
844.49	Divers	مختلف	844.9

(1) الاسترطاب هو التآثر برطوبة الجو

844.9	Divers	مختلف	944.9
		الهجمات من طرف اجسام حيوانية	845
845	Attaques par des organismes animaux		
845.1	Xylophages marins	آكلات الخشب البحرية	845.1
845.2	Xylophages terrestres	آكلات الخشب البرية	845.2
845.3	Termites	الأرضيات	845.3
845.4	Autres organismes animaux	اجسام حيوانية اخرى	845.4
		مقاومات ووسائل وقائية على وجه العموم (راجع 841 فى خصوص الوقاية ذاتها)	845.5
845.5	Luttes et moyens préventifs en général. [Pour préservation proprement dite, voir 841]		
845.51	Insecticides, etc.	مبيدات الحشرات الخ.	845.51
845.52	Lutte biologique	المقاومة البيولوجية	845.52
845.53	Emploi de fumées	استخدام الأدخنة	845.53
845.54	Traitement par la chaleur	معالجة بالحرارة	845.54
845.55	Autres méthodes curatives	اساليب اخرى علاجية	845.55
		تدابير وقائية خلال الاختزان والنقل	845.57
845.57	Mesures préventives pendant le stockage et le transport		
		تدابير وقائية فى البناءات الخ .	845.58
845.58	Mesures préventives dans les constructions, etc.		
845.59	Divers	مختلف	845.59
845.9	Divers	مختلف	845.9
846	Etuvage	تجفيف بالنار	846
847	Séchage (ressuyage)	تجفيف (تنشيف)	847
847.1	Séchage à l'air libre	تجفيف فى الهواء الطلق	847.1
847.2	Séchage au séchoir	تجفيف بالمجففة	847.2
847.27	Types de séchoirs	انواع المجففات	847.27
847.271	Séchoirs-tunnels (en général)	مجففات الأنفاق (عموما)	847.271
847.272	A circulation d'air naturelle	فى حالة جريان الهواء الطبيعي	847.272
847.273/.274	A ventilation forcée	فى حالة التهوية القسرية	847.273 / .274
847.273	A ventilateurs externes	بواسطة مراوح التهوية الخارجية	847.273
847.274	A ventilateurs internes	بواسطة مراوح التهوية الداخلية	847.274
847.275	Séchoirs à cases (en général)	مجففات ذات خانات (عموما)	847.275
847.276	A circulation d'air naturelle	فى حالة جريان الهواء الطبيعي	847.276
847.277/.278	A ventilation forcée	فى حالة التهوية القسرية	847.277 / .278

847.277	A ventilateurs externes	بواسطة مراوح التهوية الخارجية	847.277
847.278	A ventilateurs internes	بواسطة مراوح التهوية الداخلية	847.278
847.279	Divers	مختلف	847.279
847.3	Séchage par le vide	التجفيف بالفراغ	847.3
847.4	Séchage à l'aide de vapeurs provenant de liquides organiques	التجفيف بواسطة الأبخرة الواردة من سوائل عضوية	847.4
847.5	Séchage électrique	التجفيف الكهربائي	847.5
847.6	Séchage chimique	التجفيف الكيماوي	847.6
847.7	Autres méthodes de séchage	أساليب أخرى للتجفيف	847.7
847.8	Correction des défauts de séchage. [Pour la nomenclature des défauts, voir 852]	تصحيح عيوب التجفيف (راجع 852 في خصوص مدونة العيوب)	847.8
847.9	Divers	مختلف	847.9
848	عمليات في الأوراش - ميادة واختزان الخشب		848
848	Opérations dans les chantiers. Manutention et stockage du bois		
848.1	Manutention des bois ronds	ميادة الأخشاب المدورة	848.1
848.2	Manutention des bois débités	ميادة الأخشاب المقطعة	848.2
848.4	Stockage des bois ronds	اختزان الأخشاب المدورة	848.4
848.41	Stockage sur chantier	اختزان في الورشة	848.41
848.42	Stockage en bassins	اختزان في الأحواض	848.42
848.43	Arrosage	السقي	848.43
848.49	Divers	مختلف	848.49
848.5	Stockage des bois débités	اختزان الأخشاب المقطعة	848.5
848.6	Installations fixes	منشآت ثابتة	848.6
848.7	Installations mobiles	منشآت متحركة	848.7
848.9	Divers	مختلف	848.9
849	Divers	مختلف	849
85	ترتيب الأخشاب والمنتجات الخشبية		85
85	CLASSEMENT DES BOIS ET DES PRODUITS LIGNEUX. [Pour mesures, voir 5]		
851	Qualités du bois en général	صفات الخشب بوجه عام	851
852	Détection, détermination et classement des blessures et défauts	الكشف عن الجروح والعيوب وتحديدتها وترتيبها	852

		العيوب السابقة للقطع (باستثناء الأضرار التي تسببها الأجسام النباتية والحيوانية التي يراجع من اجنها 852.4/5)	852.1
852.1	Défauts antérieurs au débit. [Non compris dommages causés par organismes végétaux et animaux, pour lesquels voir 852.4/.5]		
852.11	Défectuosité de forme du fût	عيب شكلي فى جذع الشجرة	852.11
852.12	Nœuds	العقد	852.12
852.13	Entrécorce, taches médullaires, inclusion de liber	البينقشور - البقع النخاعية - تضمين اللحاء	852.13
852.14	Poches, veines et canaux à résine, gomme et latex	جيوب عروق الراتنج وقنواته - الصمغ ولبس النبات	852.14
852.15	Taches d'origine minérale, petits défauts, fraises, taches, défauts du grain et du fil	البقع ذات الأصل المعدني - العيوب الصفري - فراولة الاشجار (1) النكت والبقع - عيوب الحبة والعرق	852.15
852.16	Fentes de compression. Faux cœurs. Bois de compression et de tension	شقوق الكبس - الأخشاب القلبية المزيفة (فى الشجرة) - خشب الكبس والجهد	852.16
852.17	Blessures ; corps étrangers enrobés dans le bois	جراحات - اجسام اجنبية متلبسة فى الخشب	852.17
852.18	Roulures, gélivures et cadranures	الانصداعات (2) والتقلعات الصقيعية والشقوق الطولية	852.18
852.19	Divers (par ex. : foudre, grêle)	مختلف (كالصاعقة والبرد)	852.19
852.2	Défauts provenant du débit (par ex. présence de flaches, dimensions non respectées)	العيوب الناجمة عن قطع الخشب (كوجود تجويفات فى جذع الشجرة ومقاييس غير محترمة)	852.2
852.3	Défauts dus au séchage	العيوب المتولدة عن التجفيف	852.3
852.31	Décollements, fentes, éclatements	الانفكاكات والشقوق والتشظيات	852.31
852.32	Gauchissement	الالتواء والعوج	852.32
852.33	Cémentation	التقوية بالاسمنت	852.33
852.34	Fendillement interne	التشقق الداخلي	852.34
852.35	Collapse. Ondulation en surface	استرخاء الخشب - التموج على السطح	852.35
852.39	Divers	مختلف	852.39

(1) فطر تعيش على الجذوع
(2) الانصداع هو تفكك أجزاء الشجر بالبرد او الصقيع (المنهل)

- 852.4 العيوب الناجمة عن الفطر والأجسام النباتية الأخرى (راجع على الأفضل 844)
- 852.4 Défauts provenant de champignons et autres organismes végétaux. [Voir de préférence 844]
- 852.5 العيوب التي تسبب فيها الحشرات واكلات الخشب البحرية واجسام حيوانية أخرى (راجع على الأفضل 845)
- 852.5 Défauts provenant d'insectes, de xylophages marins et autres organismes animaux. [Voir de préférence 845]
- 852.9 Divers مختلف 852.9
- *853 Classement des bois bruts ترتيب الأخشاب الخام *853
- *854 Classement des bois débités. [Renvoi à l'article classé] ترتيب الأخشاب المقطوعة (يحال على البند المرتب) *854
- *854.1 Classification et nomenclature par dimensions et formes ترتيب واقامة لوائح حسب المقاييس والأشكال *854.1
- 854.2 Classement de qualité الترتيب حسب الجودة 854.2
- 854.21 Classement suivant la résistance الترتيب حسب مدى المقاومة 854.21
- 854.9 Divers مختلف 854.9
- 86 مصانع العجائن - مكثبات مصنوعة من المواد الخشبية كلا أو بعضا - استخدام الكيماوي للخشب
- 86 INDUSTRIÉS DES PÂTES. AGGLOMERES FABRIQUES ENTIEREMENT OU PARTIELLEMENT AVEC DES MATIERES LIGNEUSES. UTILISATION CHIMIQUE DU BOIS
- 861 مصانع العجائن والورق - المنسوجات ومشتقات أخرى للسيولوز (يعاد النظر الآن في ت. ع. ع 676 الذي يتعلق تفصيلا بهذا الموضوع)
- 861 Fabriques de pâtes et de papier. Textiles et autres dérivés de la cellulose. [C.D.U. 676, qui a trait à ce sujet, plus en détail, est actuellement en révision]
- 861.0 المواد الأولية الخ. - الخشب ذو العجين والنشارات (تضمن ها هنا أيضا المواد الأولية للخشب المشكل من جديد ولماطورات الألياف الخ. (التي رتب تحت عدد 862) - يحال على هذا الرقم كما يناسب مثل امكانية استخدام أنواع مختلفة 174/176 : 861.0 - مع تفرعات الفبائية حسب الأسماء العلمية مثلا : 176.1 : 861.0
- الوزن المعروف - الاستثمار 32 : 861.0 - توريدات الخ. 72 : 861.0 - التجفيف والاختزان 847/848 : 861.0 - نقايات الخشب كمواد أولية - 839.83/84 : 861.0)
- 861.0 Matières premières, etc. Bois à pâte et copeaux. [Inclure ici également matières premières pour bois reconstitué, panneaux de fibres, etc. (qui sont classés sous 862). Renvoi à ce numéro comme il convient, par ex. Possibilité d'emploi de différentes

essences —861.0 : 174/176, avec subdivision alphabétique par noms scientifiques, par ex. 861,0 : 176.1 Fagus silvatica ; Exploitation —861.0 : 32... ; Fournitures, etc — 861.0 : 72... ; Influences de propriétés particulières du bois. 861.0 : 81.. ; Séchage et stockage —861.0 : 847/848 ; Déchets de bois comme matières premières —861.0 : 839.83/.84]

- 861.1 العجين وصنعه. (يتضمن هذا العنوان الأساليب المستعملة لاستخدام نفايات الخشب مع احالات على 839.83/.84)
861.1 La pâte et sa fabrication. [Les procédés pour utilisation de déchets de bois sont compris dans ce titre avec renvois à 839.83/.84]
- 861.10 تنظيم العمل — القوة المحركة — مجموعة الآلات المستعملة الخ
861.10 Disposition de l'usine, force motrice, machinerie, etc.
- 861.11 العجائن الميكانيكية وصنعها
861.11 Pâtes mécaniques et leur fabrication généralités
- 861.12 العجائن الكيماوية والميكانيكية الكيماوية وصنعها : عموميات
861.12/.16 Pâtes chimiques et mécano-chimiques et leur fabrication :
- 861.12 العجائن الميكانيكية الكيماوية وصنعها
861.12 Pâtes mécano-chimiques et leur fabrication
- 861.13 العجائن بالصودا وصنعها
861.13 Pâtes à la soude et leur fabrication
- 861.14 العجائن بالسولفات وصنعها
861.14 Pâtes au sulfate et leur fabrication
- 861.15 العجائن بالسولفيت وصنعها
861.15 Pâtes au sulfite et leur fabrication
- 861.16 عجائن اخرى وطرق صنعها
861.16 Autres pâtes et procédés de leur fabrication
- 861.17 تبييض العجين ومعالجات اخرى لاحقة للعجين
861.17 Blanchiment et autres traitements ultérieurs de la pâte
- 861.18 الترتيب التجاري للعجائن (تحت الدرس للتفريعات اللاحقة)
861.18 Classification commerciale des pâtes. [A l'étude pour subdivisions ultérieures]
- 861.19 مختلف (مثل استخدام المياه المرسبة) راجع 864 فى خصوص اللجنين أو الخشبين)
861.19 Divers (par exemple utilisation des eaux résiduaires). [Pour lignine, voir 864]
- 861.2 صنع الورق : الورق العادي والورق المقوى (الكارطون)
861.2 Fabrication du papier : papier et carton
- 861.20 تنظيم العمل — القوة المحركة — مجموعة الآلات الخ
861.20 Disposition de l'usine, force motrice, machinerie, etc.
- 861.28 نماذج الورق العادي والورق المقوى الخ
861.28 Types de papier, de carton, etc.
- 861.29 مختلف
861.29 Divers

	صنع المنسوجات المشتقة من الخيوس (او السلولوز) (الحرير الإصطناعي والصوف الخيوسية - الخ)	861.4
861.4	Fabrication de textiles cellulosiques (rayonne, laine de cellulose, etc.)	
	المشتقات الخيوسية (الاسترات الخيوسية - الخ)	861.5
861.5	Dérivés cellulosiques (esters cellulosiques, etc.)	
861.6	Fourrage cellulosique	الكلا الخيوسي 861.6
861.9	Divers	مختلف 861.9
	مكتلات مصنوعة كلا او بعضا من المواد الخشبية (راجع 861.0 في خصوص المواد الاولية الخ و 832.284 في خصوص مواد التعبئة)	862
862	Agglomérés fabriqués entièrement ou partiellement avec des matières ligneuses. [Pour matières premières, etc., voir 861,0; pour matériaux de remplissage, voir 832.284]	
	مكتلات شريط الخشب (مثل الهراكليت)	862.1
862.1	Agglomérés de paille de bois (par ex, héraclite)	
	مأطورات الجسيمات - المأطورات المصنوعة بواسطة خليط من الفضلات (بما في ذلك النشارة) والالياف - الخشب المفرغ انطلاقا من البريات والراتنج .	862.2
862,2	Panneaux de particules. Panneaux fabriqués à l'aide d'un mélange de déchets (y compris sciure) et de fibres. Bois moulé à base de copeaux et de résine	
	مأطورات الالياف (بما في ذلك مأطورات الالياف الصفاحية مع مع مواد اخرى كأوراق التصفيح ومأطورات الجسيمات والورق) - الخشب المفرغ انطلاقا من البريات والراتنج	862.3
862.3	Panneaux de fibres (y compris panneaux de fibres lamellés avec d'autres matériaux, par ex. feuilles de placage, panneaux de particules, papier). Bois moulé à base de copeaux et de résine	
	ارضيات النشارة والمانيزيت وبلاطات الخشب والاسمنت الخ (راجع 862.2 و 862.3 في خصوص المأطورات الجاهزة مع مطاطات معدنية)	862.4
862.4	Planchers sciure/magnésie, dalles bois/ciment, etc. [Pour «panneaux préfabriqués» avec liants minéraux, voir 862.2 et 862.3]	
862.9	Divers	مختلف 862.9
863	Hydrolyse du bois. Saccharification (1) حلمة الخشب - التسكير	863
863.1	Procédés	الاساليب 863.1
863.4	Sucre et alcool de bois	السكر وغول الخشب 863.4
863.5	Production de levures et protéines	انتاج الخمائر والبروتينات 863.5
863.6	Sucre de bois pour alimentation du bétail	سكر الخشب لتغذية البهائم 863.6
863.9	Divers	مختلف 863.9

(1) تحويل النشا الى غلوكوز قابل للاختصار